

Τροπολογία 5

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση**A9-0179/2020****Delara Burkhardt**

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

Πρόταση ψηφίσματος**Παράγραφος 1***Πρόταση ψηφίσματος**Τροπολογία*

1. υπογραμμίζει ότι περίπου το 80 % της αποψίλωσης των δασών παγκοσμίως οφείλεται στην επέκταση των γεωργικών εκτάσεων· τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εντατικοποίηση της δράσης της ΕΕ για την προστασία και την αποκατάσταση των δασών του πλανήτη, του Ιουλίου 2019, αναγνωρίζει ότι η ζήτηση στην Ένωση για προϊόντα όπως το φοινικέλαιο, το κρέας, η σόγια, το κακάο, ο αραβόσιτος, **η ξυλεία**, το καουτσούκ, μεταξύ άλλων και υπό μορφή μεταποιημένων προϊόντων ή υπηρεσιών, **αποτελεί σημαντικό παράγοντα αποψίλωσης δασών, υποβάθμισης δασών, καταστροφής οικοσυστημάτων** και συναφών παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλο τον κόσμο και αντιστοιχεί στο 10 % περίπου του παγκόσμιου μεριδίου αποψίλωσης των δασών που ενσωματώνεται στη συνολική τελική κατανάλωση²⁵. **επιπλέον, σημειώνει ότι η κατανάλωση στην ΕΕ άλλων βασικών προϊόντων, όπως το βαμβάκι, ο καφές, το ζαχαροκάλαμο, η ελαιοκράμβη και οι γαρίδες που εκτρέφονται σε μαγκρόβια δάση, συμβάλλει επίσης στην παγκόσμια αποψίλωση των δασών·**

1. υπογραμμίζει ότι περίπου το 80 % της αποψίλωσης των δασών παγκοσμίως οφείλεται στην επέκταση των γεωργικών εκτάσεων· τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εντατικοποίηση της δράσης της ΕΕ για την προστασία και την αποκατάσταση των δασών του πλανήτη, του Ιουλίου 2019, αναγνωρίζει ότι η ζήτηση στην Ένωση για προϊόντα **που θέτουν σε κίνδυνο τα δάση και τα οικοσυστήματά τους^{1α}**, όπως το φοινικέλαιο, το κρέας, η σόγια, το κακάο, ο αραβόσιτος, το καουτσούκ, μεταξύ άλλων και υπό μορφή μεταποιημένων προϊόντων ή υπηρεσιών, **μπορεί να αποτελέσει** σημαντικό παράγοντα αποψίλωσης δασών και συναφών παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλο τον κόσμο και αντιστοιχεί στο 10 % περίπου του παγκόσμιου μεριδίου αποψίλωσης των δασών που ενσωματώνεται στη συνολική τελική κατανάλωση^{1β}.

^{1α} Εάν εγκριθεί, αυτό θα εφαρμοστεί στο σύνολο του κειμένου για την προσαρμογή

του πεδίου εφαρμογής της πρότασης στα «δάση και τα οικοσυστήματά τους».

^{1β} *FAO. 2016. Η κατάσταση των δασών του πλανήτη για το 2016. Δάση και γεωργία: προκλήσεις και ευκαιρίες σχετικά με τη χρήση γης. Ρώμη. <http://www.fao.org/3/a-i5588e.pdf>*

²⁵ *FAO. 2016. Η κατάσταση των δασών του πλανήτη για το 2016. Δάση και γεωργία: προκλήσεις και ευκαιρίες σχετικά με τη χρήση γης. Ρώμη. <http://www.fao.org/3/a-i5588e.pdf>*

Or. en

Τροπολογία 6

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση**A9-0179/2020****Delara Burkhardt**

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 24

*Πρόταση ψηφίσματος**Τροπολογία*

24. εκφράζει ικανοποίηση για την πρόθεση της Επιτροπής να αντιμετωπίσει την αποψίλωση και την υποβάθμιση των δασών σε παγκόσμια κλίμακα, αλλά ζητεί μια πιο *φιλόδοξη* προσέγγιση πολιτικής· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει *πρόταση, συνοδευόμενη* από εκτίμηση *επιπτώσεων*, για ένα νομικό πλαίσιο της ΕΕ που θα βασίζεται στις απαιτήσεις υποχρεωτικής δέουσας επιμέλειας, υποβολής εκθέσεων, δημοσιοποίησης και συμμετοχής τρίτων, καθώς και σε ευθύνη και κυρώσεις σε περίπτωση παράβασης υποχρεώσεων για όλες τις εταιρείες που διαθέτουν για πρώτη φορά στην αγορά της Ένωσης βασικά προϊόντα που ενέχουν κινδύνους για τα δάση και τα οικοσυστήματα, όπως επίσης και παράγωγα των εν λόγω βασικών προϊόντων, και σε πρόσβαση στη δικαιοσύνη και επανόρθωση για τα θύματα παραβάσεων των υποχρεώσεων αυτών· *θεωρεί ότι* θα πρέπει να επιβάλλονται υποχρεώσεις ιχνηλασιμότητας στους εμπόρους στην αγορά της Ένωσης, ειδικότερα όσον αφορά τον προσδιορισμό της προέλευσης των βασικών προϊόντων και των παραγώγων τους τη στιγμή που διατίθενται στην εσωτερική αγορά της Ένωσης, ώστε να διασφαλίζονται βιώσιμες αλυσίδες αξίας μηδενικής αποψίλωσης, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος ψηφίσματος· τονίζει ότι το ίδιο νομικό πλαίσιο θα πρέπει να ισχύει *και* για

24. εκφράζει ικανοποίηση για την πρόθεση της Επιτροπής να αντιμετωπίσει την αποψίλωση και την υποβάθμιση των δασών σε παγκόσμια κλίμακα, αλλά ζητεί μια πιο *αυστηρή* προσέγγιση πολιτικής· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, *μετά* από *σχετική* εκτίμηση *αντικτύπου, πρόταση* για ένα νομικό πλαίσιο της ΕΕ που θα βασίζεται στις απαιτήσεις υποχρεωτικής δέουσας επιμέλειας, υποβολής εκθέσεων, δημοσιοποίησης και συμμετοχής τρίτων, καθώς και σε ευθύνη, *ως δικονομική έννοια*, και κυρώσεις σε περίπτωση παράβασης υποχρεώσεων για όλες τις εταιρείες που διαθέτουν για πρώτη φορά στην αγορά της Ένωσης βασικά προϊόντα που ενέχουν κινδύνους για τα δάση και τα οικοσυστήματα, όπως επίσης και παράγωγα των εν λόγω βασικών προϊόντων, και σε πρόσβαση στη δικαιοσύνη και επανόρθωση για τα θύματα παραβάσεων των υποχρεώσεων αυτών· *η εν λόγω υποχρέωση θα πρέπει να περιορίζεται σε τομείς που έχουν τον μεγαλύτερο αντίκτυπο στην αποψίλωση των δασών*· θα πρέπει να επιβάλλονται υποχρεώσεις ιχνηλασιμότητας στους εμπόρους στην αγορά της Ένωσης, ειδικότερα όσον αφορά τον προσδιορισμό της προέλευσης των βασικών προϊόντων και των παραγώγων τους τη στιγμή που διατίθενται στην εσωτερική αγορά της Ένωσης, ώστε να διασφαλίζονται βιώσιμες

όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα **με** άδεια λειτουργίας στην Ένωση, **τα οποία** παρέχουν χρηματικά ποσά σε εταιρείες που συγκομίζουν, συλλέγουν, παράγουν, επεξεργάζονται **ή εμπορεύονται** βασικά προϊόντα που θέτουν σε κίνδυνο τα δάση και τα οικοσυστήματα και παράγωγα προϊόντα αυτών·

αλυσίδες αξίας μηδενικής αποψίλωσης, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος ψηφίσματος· τονίζει ότι το ίδιο νομικό πλαίσιο θα πρέπει να ισχύει για όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα **που διαθέτουν** άδεια λειτουργίας στην Ένωση **και** παρέχουν χρηματικά ποσά σε εταιρείες που συγκομίζουν, συλλέγουν, παράγουν, επεξεργάζονται βασικά προϊόντα που θέτουν σε κίνδυνο τα δάση και τα οικοσυστήματα και παράγωγα προϊόντα αυτών· **σημειώνει ότι οι εν λόγω υποχρεώσεις πρέπει να προσαρμόζονται στις δυνατότητες των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων·**

Or. en

Τροπολογία 7

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση**A9-0179/2020****Delara Burkhardt**

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

Πρόταση ψηφίσματος**Παράρτημα I – εδάφιο 5 – εισαγωγικό μέρος***Πρόταση ψηφίσματος**Τροπολογία*

Όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να διαθέτουν νομίμως στην αγορά της Ένωσης βασικά προϊόντα που **θέτουν σε κίνδυνο τα δάση και τα οικοσυστήματα** και παράγωγα αυτών των προϊόντων μόνον εφόσον, **σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο τμήμα 4 του παρόντος παραρτήματος**, είναι σε θέση να αποδείξουν ότι στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους και όλων των ειδών επιχειρηματικών σχέσεων που διατηρούν με επιχειρηματικούς εταίρους και οντότητες σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας τους (**δηλ. με μεταφορικές εταιρείες, προμηθευτές, εμπόρους, δικαιοδόχους, κατόχους αδειών χρήσης, κοινές επιχειρήσεις, επενδυτές, πελάτες, αναδόχους, εμπορικούς πελάτες, οικονομικούς, νομικούς και άλλους σύμβουλους**) υπάρχει, στη χειρότερη περίπτωση, αμελητέος κίνδυνος τα προϊόντα που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης:

Όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να διαθέτουν νομίμως στην αγορά της Ένωσης βασικά προϊόντα που **εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής** και παράγωγα^{1α} αυτών των προϊόντων μόνον εφόσον **επιδεικνύουν δέουσα επιμέλεια για να διασφαλίζουν βιώσιμες αλυσίδες εφοδιασμού μηδενικής αποψίλωσης και** είναι σε θέση να αποδείξουν ότι στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους και όλων των ειδών επιχειρηματικών σχέσεων που διατηρούν με επιχειρηματικούς εταίρους και οντότητες σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας τους υπάρχει, στη χειρότερη περίπτωση, αμελητέος κίνδυνος τα προϊόντα που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης:

^{1α} **Εάν εγκριθεί, αυτό θα εφαρμοστεί στο σύνολο του κειμένου για την προσαρμογή του πεδίου εφαρμογής της πρότασης στα «δάση και τα οικοσυστήματά τους».**

Or. en

14.10.2020

A9-0179/8

Τροπολογία 8

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση

Delara Burkhardt

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

A9-0179/2020

Πρόταση ψηφίσματος

Παράρτημα I – εδάφιο 5 – περίπτωση 1

Πρόταση ψηφίσματος

- να προέρχονται από εκτάσεις που αποκτώνται μέσω μετατροπής φυσικών δασών ή άλλων φυσικών οικοσυστημάτων·

Τροπολογία

- να προέρχονται από εκτάσεις που αποκτώνται μέσω μετατροπής φυσικών δασών ή άλλων φυσικών οικοσυστημάτων, **στον βαθμό που αυτό μπορεί να προσδιοριστεί·**

Or. en

14.10.2020

A9-0179/9

Τροπολογία 9

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση

A9-0179/2020

Delara Burkhardt

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

Πρόταση ψηφίσματος

Παράρτημα I – εδάφιο 5 – περίπτωση 2

Πρόταση ψηφίσματος

- προέρχονται από φυσικά δάση και φυσικά οικοσυστήματα που υφίστανται υποβάθμιση, και

Τροπολογία

- προέρχονται από φυσικά δάση και φυσικά οικοσυστήματα που υφίστανται υποβάθμιση **λόγω μη βιώσιμης διαχείρισης, στον βαθμό που αυτό μπορεί να προσδιοριστεί**, και

Or. en

Τροπολογία 10

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση**Delara Burkhardt**

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

A9-0179/2020**Πρόταση ψηφίσματος**
Παράρτημα I – εδάφιο 7*Πρόταση ψηφίσματος*

Η πρόταση θα πρέπει να καλύπτει όλα τα βασικά προϊόντα που *συνδέονται συχνότερα με την* αποψίλωση των δασών, *την υποβάθμιση των φυσικών δασών και τη μετατροπή και την υποβάθμιση φυσικών οικοσυστημάτων λόγω ανθρωπογενούς δραστηριότητας*. Θα πρέπει να *συνταχθεί ένας κατάλογος των εν λόγω βασικών προϊόντων*, βάσει ανεξάρτητης αξιολόγησης από εμπειρογνώμονες που θα λάβουν υπόψη την αρχή της προφύλαξης, ώστε αυτά να *απαριθμούνται σε παράρτημα της παρούσας πρότασης* και να *περιλαμβάνουν* τουλάχιστον το φοινικέλαιο, τη σόγια, το κρέας, το δέρμα, το κακάο, τον καφέ, το καουτσούκ και τον αραβόσιτο, όπως επίσης και όλα τα ενδιάμεσα ή τελικά προϊόντα που παράγονται από τα εν λόγω βασικά προϊόντα, καθώς και τα προϊόντα που περιέχουν τέτοια βασικά προϊόντα. Στην περίπτωση που τα παράγωγα προϊόντα περιέχουν στοιχεία από περισσότερα του ενός βασικά προϊόντα που καλύπτονται από την πρόταση, θα πρέπει να λαμβάνεται η δέουσα επιμέλεια όσον αφορά καθένα από αυτά τα βασικά προϊόντα. *Τα βασικά προϊόντα που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 995/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴⁰ («κανονισμός της ΕΕ για την ξυλεία»)* θα πρέπει να ενσωματωθούν

Τροπολογία

Η πρόταση θα πρέπει να καλύπτει όλα τα βασικά προϊόντα που *έχουν τον μεγαλύτερο αντίκτυπο στην* αποψίλωση των δασών, *και στα φυσικά δάση και την υποβάθμισή τους*. Τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιγράφονται στην εκτίμηση επιπτώσεων, θα πρέπει να *απαριθμούνται σε παράρτημα της πρότασης με χάρτη πορείας και χρονικούς στόχους*, βάσει κινδύνου, με αναλογικότητα και εκτελεστικότητα. Θα πρέπει ο κατάλογος αυτός να *επανεξετάζεται συστηματικά* και να *περιλαμβάνει* τουλάχιστον το φοινικέλαιο, τη σόγια, το κρέας, το δέρμα, το κακάο, τον καφέ, το καουτσούκ και τον αραβόσιτο, όπως επίσης και όλα τα ενδιάμεσα ή τελικά προϊόντα που παράγονται από τα εν λόγω βασικά προϊόντα, καθώς και τα προϊόντα που περιέχουν τέτοια βασικά προϊόντα *ως βασικό συστατικό ή τμήμα τους*. Στην περίπτωση που τα παράγωγα προϊόντα περιέχουν στοιχεία από περισσότερα του ενός βασικά προϊόντα που καλύπτονται από την πρόταση, θα πρέπει να λαμβάνεται η δέουσα επιμέλεια όσον αφορά καθένα από αυτά τα βασικά προϊόντα.

*στο πεδίο εφαρμογής της πρότασης,
κατόπιν αξιολόγησης της Επιτροπής
βάσει ανεξάρτητης αξιολόγησης από
εμπειρογνώμονες, λαμβανομένης υπόψη
της αρχής της προφύλαξης, εντός τριών
ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος
της πρότασης.*

*⁴⁰ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 995/2010 του
Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του
Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010,
για τη θέσπιση των υποχρεώσεων των
φορέων εκμετάλλευσης που διαθέτουν
ξύλεια και προϊόντα ξυλείας στην αγορά -
Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για
τον ΕΟΧ (ΕΕ L 295 της 12.11.2010, σ.
23).*

Or. en

Τροπολογία 11

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση**A9-0179/2020****Delara Burkhardt**

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

Πρόταση ψηφίσματος**Παράρτημα I – εδάφιο 21***Πρόταση ψηφίσματος**Τροπολογία*

Οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για **τον σεβασμό και τη διασφάλιση της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των φυσικών δασών και των φυσικών οικοσυστημάτων, όπως ορίζεται στην πρόταση, σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας τους. Αυτά πρέπει να αφορούν όλα τα είδη επιχειρηματικών σχέσεων της εκμετάλλευσης με επιχειρηματικούς εταίρους και οντότητες σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας της (όπως π.χ. με προμηθευτές, εμπόρους, δικαιοδόχους, κατόχους αδειών χρήσης, κοινές επιχειρήσεις, επενδυτές, πελάτες, αναδόχους, εμπορικούς πελάτες, μεταφορικές εταιρείες, οικονομικούς, νομικούς και άλλους σύμβουλους), καθώς και κάθε άλλη κρατική ή μη κρατική οντότητα που συνδέεται άμεσα με τις επιχειρηματικές της δραστηριότητες, τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες της.**

Οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για **την προστασία των δασών του πλανήτη και των οικοσυστημάτων τους και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας τους εφόσον έχει πραγματοποιηθεί προσεκτική αξιολόγηση η οποία καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το πλαίσιο αυτό είναι λειτουργικό και εφαρμόσιμο σε όλους τους παράγοντες της αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ.**

Or. en

14.10.2020

A9-0179/12

Τροπολογία 12

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση

A9-0179/2020

Delara Burkhardt

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

Πρόταση ψηφίσματος

Παράρτημα I – εδάφιο 23 – εισαγωγικό μέρος

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Τα ακόλουθα μέτρα *θα πρέπει να περιλαμβάνονται επαρκώς και αποτελεσματικώς:*

Τα ακόλουθα μέτρα *εξετάζονται κατά τον σχεδιασμό αποτελεσματικών απαιτήσεων δέουσας επιμέλειας:*

Or. en

14.10.2020

A9-0179/13

Τροπολογία 13

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση

A9-0179/2020

Delara Burkhardt

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

Πρόταση ψηφίσματος

Παράρτημα I – εδάφιο 23 – στοιχείο α

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

α) *Χαρτογράφηση του συνόλου της
αλυσίδας αξίας*

α) *Υποχρέωση ιχνηλασιμότητας*

Or. en

14.10.2020

A9-0179/14

Τροπολογία 14

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Έκθεση

Delara Burkhardt

Αποψίλωση των δασών
2020/2006(INL)

A9-0179/2020

Πρόταση ψηφίσματος

Παράρτημα I – εδάφιο 23 – εδάφιο 1

Πρόταση ψηφίσματος

Οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να προσδιορίζουν κατά πόσον τα βασικά και άλλου είδους προϊόντα σε ολόκληρες τις αλυσίδες αξίας τους συμμορφώνονται με τα κριτήρια βιωσιμότητας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων της πρότασης, μέσω της πρόσβασης σε πληροφορίες σχετικά με την ακριβή χερσαία έκταση/τις ακριβείς χερσαίες εκτάσεις από όπου προέρχονται αυτά τα αγαθά και μέσω της αξιολόγησης των πληροφοριών αυτών. Πέρα από τα περιβαλλοντικά κριτήρια, η πρόσβαση σε πληροφορίες πρέπει να επιτρέπει στον φορέα εκμετάλλευσης να συμπεραίνει ότι όσοι χρησιμοποιούν τις εκτάσεις για την παραγωγή FERC έχουν το δικαίωμα να το πράττουν και ότι έχουν λάβει ελεύθερη, εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεση από αυτούς που κατέχουν δικαιώματα επί αυτών των χερσαίων εκτάσεων, καθώς και ότι δεν παραβιάζουν, ή δεν έχουν παραβιάσει, τυχόν ανθρωπίνια δικαιώματα που αναφέρονται στην παρούσα πρόταση.

Τροπολογία

Οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να καθιερώσουν μέτρα και διαδικασίες που να παρέχουν πρόσβαση στις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά την προμήθεια βασικών προϊόντων από τον φορέα στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής.

Or. en